

NEWSLETTER

OF THE

CHINESE LANGUAGE TEACHERS ASSOCIATION

Volume 24

December 2000

Number 3

CLTA President

Marjorie Chan
Dept. of E. Asian Langs & Lits
Ohio State University
Columbus, Ohio 43210-1229
Phone: (604) 292-3619
E-mail: marjorie.chan@osu.edu

CLTA Headquarters (until 12/31/00)

Madeline Chu, Executive Director
Division of Modern Languages
Kalamazoo College
Kalamazoo, MI 49006
Phone: (616) 337-7001
E-mail: clta@kzoo.edu

CLTA Newsletter Office

Tao-chung Yao, Editor
Dept. of E. Asian Langs. & Lits.
University of Hawaii at Manoa
Honolulu, HI 96822
Phone: (808) 956-2071
E-mail: tyao@hawaii.edu

CLTA Journal Office

Shou-hsin Teng, Editor
Institute of Chinese as a Second Lang.
National Taiwan Normal University
Taipei, Taiwan 106-10
Phone: 886-2-2341-9812
E-mail: steng@cc.ntnu.edu.tw



中
文
教
師
學
會

CLTA Home Page: <http://clta.deall.ohio-state.edu>

For the electronic version of this newsletter and news updates before the next issue, visit our website:

<http://nts.LLL.hawaii.edu/tesyao/clta/>

CHINESE LANGUAGE TEACHERS ASSOCIATION

CLTA Headquarters (Until 12/31/00):
Chinese Language Teachers Association
c/o Kalamazoo College
Kalamazoo, MI 49006-3295
Phone: (616) 337-7001

CLTA Headquarters (From 1/1/01):
Chinese Language Teachers Association
c/o Center for Chinese Studies
Moore 417, 1890 East-West Road
University of Hawaii at Manoa
Honolulu, HI 96822
Phone: (808) 956-2692

OFFICERS OF THE ASSOCIATION

<i>President</i>	Marjorie Chan, Ohio State University
<i>Vice-President</i>	Claudia Ross, College of the Holy Cross
<i>Immediate Past President</i>	Chuanren Ke, University of Iowa
<i>Executive Director</i>	Cynthia Ning, University of Hawaii

Board of Directors

Xiaohong Wen (2001), University of Houston; Tianwei Xie (2001), University of California at Davis; Jane Parish Yang (2001), Lawrence University; Hung-nin Samuel Cheung (2002), HK University of Science and Technology and U.C. Berkeley; Chih-Ping Chou (2002), Princeton University; James Erwin Dew (2002), Inter-University Program for Chinese Language Studies at Tsinghua University; Claudia Ross (2002), College of the Holy Cross; Dana Scott Bourgerie (2003), Brigham Young University; Martha Wang Gallagher (2003), United States Military Academy; Jing Heng Ma (2003), Wellesley College; Zheng-sheng Zhang (2003), San Diego State University; John Young (Honorary Member), Seton Hall University

JOURNAL OF THE CLTA

<i>Editor</i>	Institute of Chinese as a Second Language
Shou-hsin Teng	National Taiwan Normal University Taipei, Taiwan 106-10 E-mail: steng@cc.ntnu.edu.tw

<i>Review Editor</i>	Asian and Near Eastern Languages
Dana Scott Bourgerie	Provo, UT 84602 Brigham Young University E-mail: bourgerie@byu.edu Phone: (801) 378-4952, ext. 3396 Fax: (801) 378-5866

Editorial Board

Ke Chuanren (2002), University of Iowa; Chauncey Chu (2002), University of Florida; Michael Sawyer (2002), University of Canberra; Michael Everson (2002), University of Iowa; Claudia Ross (2004), Holy Cross College; Biq Yong-O (2004), National Taiwan Normal University; Shi Youwei (2004), Meikai University, Japan; Xie Tianwei (2004), California State University, Long Beach; He Baozhang (2004), Harvard University

NEWSLETTER OF THE CLTA

<i>Editor</i>	Department of East Asian Languages and Literatures
Tao-chung Yao	Moore Hall 388, 1890 East-West Road University of Hawaii at Manoa, Honolulu, HI 96822 E-mail: tyao@hawaii.edu; Phone: (808)-956-2071

<i>West Coast Contact</i>	Department of East Asian Languages & Cultures
Yihua Wang	University of California, Los Angeles, CA 90095 E-mail: wang@ucla.edu; Phone: (310) 794-8946

The CLTA Newsletter is published in September, December and March and mailed to all active members of the CLTA. Cut-off dates for submission of all materials are August 15, November 15, and February 15. Ad rates are \$200 full-page (6Wx8H), \$100 half-page (6Wx4H) and \$50 quarter-page (3Wx4H).

FROM THE NEW PRESIDENT OF CLTA

The year 2001 is fast approaching, with December the remaining month in the year of transition between millennia. Some of us were old enough to have watched Stanley Kubrick's movie, *2001: Space Odyssey*, when it was shown in 1968. I was then still very much a product of the small, cloistered world of Vancouver's Chinatown in Canada, where, back here on Earth, well-intentioned educators prohibited immigrant children from using their native language at the elementary school and on the school playground, and where only twenty-one years earlier Chinese Canadians were finally allowed to vote in federal elections and allowed to work in such white-collar professions as law, pharmacy, and accounting. As we moved out of our sequestered communities to the world beyond, we found that not only did we need to study English and French (in bilingual Canada), but we ought also to learn standard (Mandarin) Chinese, and were thus your early 'heritage' learners. The idea of learning multiple languages from different language families—Sinitic, Germanic, Romance, and so forth—was taken for granted.

The United States is a multilingual nation inhabited by millions of people who speak more than one language, but it often vacillated in its attitude toward multilingualism during the course of its history that affected policy-making. Today, the importance of multilingualism and international education is recognized and highlighted in the declaration of 13-17 November 2000 as International Education Week, the first ever in U.S. history. As educators and scholars of Chinese in linguistics, literature, and pedagogy, we can look forward to much exciting changes in the 21st century, as we stand poised to enter year 2001 and explore new horizons, meet new challenges, and create new opportunities that will open up.

Some of these new opportunities are already upon us. For example, founder and President of Boston-based Cheng & Tsui Company Jill Cheng has generously established a Cheng & Tsui Professional Development Fund to help language teachers defray their costs of participating in teacher training workshops. Our deepest gratitude to C&T President Jill Cheng for her generosity, as well as for her confidence in our language teaching profession and her support of the teachers educating learners of Chinese in the 21st century.

As the incoming CLTA President, with the responsibility of being "the Association's chief spokesperson and representative," as per Article 5 of the CLTA Bylaws (online at <<http://clta.deall.ohio-state.edu/bylaws/art5.htm>>), I look forward to serving the Association during my year in office, and to work with fellow Board members as well as elected and appointed officers. My thanks in advance on behalf of the Association to outgoing Executive Director Madeline Chu on helping to make a smooth transition between CLTA headquarters during this month of December 2000.

With new headquarters at U. of Hawaii under new Executive Director Cynthia Ning beginning 1 January 2001, the CLTA Board is planning a number of changes, some of which will be reflected in the revision of the CLTA Bylaws, to be voted upon by the CLTA membership later in the year, and others include dissemination of information on the Association to the general membership. We thank the membership for giving us the opportunity to serve the Association, and look forward to seeing as many of you as can make it to D.C. next year. If you have any questions and/or suggestions during the year, please don't hesitate to contact me, or any of the other members of the Board of Directors and officers.

Happy holiday, and have a great 2001, whether in cyberspace or solidly planted here on planet Earth enjoying the sights, smells, and sounds of the physical world around us!

Marjorie Chan

FROM THE IMMEDIATE PAST PRESIDENT OF CLTA

First, I would like to thank Professor He Baozhang (Harvard University) and his Program Committee for their effort and excellence in organizing a highly successful annual conference held in Boston this November. The program was very rich and well-balanced in its representation of topics and instructional levels. 2000 has been a productive year for the Association. Looking back, there are five clear highlights for CLTA:

1) We launched and successfully completed a survey project on articulation between college and pre-college Chinese instruction. We would like to take this opportunity to thank the 124 instructors from all instructional levels (including those of community school, K-12, and college/university) for taking time out of your extremely busy schedule to respond to the survey. Findings of this project, reported at our annual conference, have led to specific recommendations in the areas of standards, assessment, teacher training, regional articulation efforts, and www-based programming learning systems. A full report of the CLTA 2000 articulation project will soon be posted at the CLTA web site and a condensed version of the report will be submitted in early spring of 2001 to JCLTA for consideration for publication.

2) The 2000 CLTA Walton Award for lifetime achievement in Chinese language education was presented to Professor Madeline Chu (Kalamazoo College). Professor Chu, please accept our warmest congratulations and our deepest appreciation for your outstanding contributions to our profession. We look forward to your continued contributions in the decades to come.

3) As most of you are probably aware, Professor Madeline Chu has recently resigned as the Executive Director of CLTA after eight years of excellent service at the CLTA Headquarters. The Board of Directors has subsequently appointed Professor Cynthia Ning (University of Hawaii) to serve as the new Executive Director. Professor Ning has served as CLTA Program Chair and CLTA President in recent years. The Association is indeed fortunate to have Professor Ning, who has a proven record of leadership and organizational skills, at the helm of its Headquarters.

4) In 2000, headed by Professor Claudia Ross, the Board of Directors discussed and drafted a proposal for revisions to the CLTA Bylaws on the following issues: the dates of the fiscal year, representation by members of other organizations at the CLTA annual Board meeting, the establishment of a finance committee, the addition of Secretary of the Board of Directors annual meeting, and the designation of the CLTA Web Master as an appointed official to the Board of Directors. This Bylaws amendment proposal will be sent to the membership by mail in the spring of 2001. A majority of a quorum of the membership is required for passage. As Bylaws revision is of vital importance to the growth of our Association, I urge you to pay attention to it.

5) In 2000, in an effort to strengthen connections with the Association for Asian Studies (AAS), Professor Jane Parish Yang, on behalf of the CLTA, successfully organized a panel titled "Acquiring Competence: Chinese Language Study in the Asian Studies Curriculum." This panel has been accepted for the March 22-25, 2001 AAS meeting in Chicago. Chaired by Professor Yang and made up of faculty from various disciplines in Chinese studies, will explore recent changes in the field and discuss how to integrate area studies into our Chinese studies curriculum. If you plan to attend the 2001 AAS meeting in Chicago, we invite you to join us in this important panel discussion.

I now have two important announcements to make:

1) Cheng & Tsui Fellowship for Teacher Training. At our membership meeting in Boston, Cheng & Tsui Company has announced its establishment of an annual Cheng & Tsui Fellowship. This Fellowship, carrying the amount of \$1,000 in total annually, will be divided among at least two teachers for teacher training. Award criteria and selection procedures will be developed by the CLTA Board of Directors; further information will be forthcoming. Teacher training is indeed one of the top priorities for our field. I

would like to take this opportunity to thank Ms. Jill Cheng for the establishment of this fellowship and for her contributions to our field.

2) Temporary suspension of CLASS/CLTA joined membership. CLASS recently informed CLTA that due to the current restructuring in the CLASS' leadership structure and logistics, CLASS would like to suspend the CLASS/CLTA joint membership for one year, during which membership dues for each organizations should be submitted separately.

Thank you for the opportunity to serve you. The Association is now under the exceptionally able leadership of President Marjorie Chan (Ohio State University), Vice President Claudia Ross (College of the Holy Cross), Program Chair Zhang Zhengsheng (San Diego State University), Nominations Chair Martha Wang Gallagher (United State Military Academy), as well as Executive Director Cynthia Ning (University of Hawaii), Journal Editor Teng Shou-shin (National Taiwan Normal University), and Newsletter Editor Ted Yao (University of Hawaii).

With thanks to every one of you for your contributions to the field, and all good wishes,

Ke Chuanren

November 22, 2000

GREGORY KUEI-KE CHIANG

IN MEMORIAM, WITH GRATITUDE

Gregory Kuei-Ke Chiang, lecturer in Chinese at Middlebury College, passed away on Sunday, October 15, 2000. A funeral service was held on Thursday, October 19 at Mead Chapel on the Middlebury campus. It was attended by Gregory's family members and a great number of his colleagues, students and friends--many of whom drove in or flew in from different parts of the country. He was buried in a small beautiful cemetery in East Middlebury following the memorial service.

Gregory received his B.A. in English from the National Taiwan University in 1961. From 1961 to 1967, he worked for Civil Defense Radio in Taipei as a reporter, announcer and program director. From 1967 until 1974, he was Senior Instructor and Instructional Director for the Inter-University Program for Chinese Language Studies in Taipei. In 1974 he accepted an appointment as Instructor of Chinese at the University of Vermont where he also received his M.A. in 1976. In 1976 Gregory went to Middlebury College as Lecturer in Chinese and was instrumental in helping establish and build up the Middlebury College Chinese Program. At Middlebury he served in various capacities as the Professor in Charge of the Middlebury Chinese School, Dean of the Oriental Schools, Dean of the Chinese School, and Chinese Advisor to the Language Schools. For many years until 1999, he was also the instructor of the Classical Chinese course in the Chinese School. In 1994-1995, Gregory was Chair of the Department of Chinese at Middlebury College.

Over the years, Gregory published numerous short stories and essays. He also translated from English to Chinese a number of short stories, plays, and articles. In addition, he served as the editor of several publishing projects. Shortly before his death, he completed and published a three-volume work entitled *Classical Chinese: A College Reader*.

Gregory was greatly admired by his students, colleagues and friends as a dedicated teacher, a serious scholar and writer, and a caring person with a great sense of humor. All of us who knew him mourn his loss and shall miss him profoundly.

(Submitted by T. Richard Chi)

CALL FOR PAPERS
2001 CLTA ANNUAL MEETING
November 15-18, 2001
Washington, DC

The 2001 annual meeting of the Chinese Language Teachers' Association (CLTA), held in conjunction with the American Council on the Teaching of Foreign Languages (ACTFL) will be from Thursday, November 15, through Sunday, November 18, 2001, at the Grand Hyatt, the Renaissance Hotel and the Washington Convention Center, in Washington, DC.

The Program Committee welcomes submissions on topics relevant to Chinese language instruction, including acquisition, articulation, assessment, methodology, linguistic analysis, material development and the use of media and technology. Proposals both for panels and for individual papers will be considered. Ideally, a panel will consist of a chair and three presenters (one of whom may be the chair) and an optional discussant. Unlike individual papers, which will be judged on their own merits, panels will be selected on the basis of thematic importance and overall coherence, in addition to the quality of the individual papers on the panel (a separate abstract is required for each paper on a panel). Please use one of the two forms on the following pages to submit your proposals and limit the length of your abstract to 200 words. If you need special equipment for your presentation, be sure to indicate so in the space provided on the form. Panels are 75 minutes long, with a maximum of 20 minutes for each presentation and an aggregated total of 15 minutes for discussion.

Because of the increase in the number of proposals in recent years, together with the standing restriction on the total number of panels, we are continuing the policy of **ONLY CONSIDERING PROPOSALS SUBMITTED BY CLTA MEMBERS**. Please note that every participant in the program must be a CLTA member, and must register with ACTFL for the annual meeting. Pre-college level teachers and graduate students in Chinese linguistics, literature and pedagogy are eligible to apply for the Walton Young Scholar Award for their conference participation. The recipient of the award will receive \$250 towards expenses incurred for attending the CLTA 2001 annual meeting. If you wish to be considered for the award, please indicate so on the proposal form. Proposals for individual papers or panels should be received by mail at the following address by **February 14, 2001**:

Zheng-sheng Zhang
2001 CLTA Meeting Program Committee
Department of Linguistics and Oriental Languages
San Diego State University
San Diego, CA 92182

Inquiries should be sent to:

zzhang@mail.sdsu.edu
619-594-1912 (voice)
619-594-4877 (fax)

We hope to see you in Washington, DC, November 2001!

Zheng-sheng Zhang
Program chair

PANEL PROPOSAL FORM
(小組討論報名表)
2001 CLTA ANNUAL MEETING
November 15-18, 2001
at the Grand Hyatt, the Renaissance Hotel
and the Washington Convention Center
Washington, DC.

PANEL TITLE (小組題目) _____
Panel Chair (Organizer) (主持人) _____
Institutional Affiliation (工作單位) _____
Address (通訊地址) _____
Office Phone (辦公電話) _____ Home Phone (住宅電話) _____
Fax (傳真) _____ E-mail (電子信箱) _____

TITLE OF FIRST PAPER (第一篇論文題目) _____
Language of Presentation (宣讀語言) English: _____ 中文: _____
Presenter (宣讀人) _____
Institutional Affiliation (工作單位) _____
Address (通訊地址) _____
Office Phone (辦公電話) _____ Home Phone (住宅電話) _____
Fax (傳真) _____ E-mail (電子信箱) _____
Do you wish to be considered for the Walton Young Scholar Award of \$250? Yes: _____; No: _____

TITLE OF SECOND PAPER (第二篇論文題目) _____
Language of Presentation (宣讀語言) English: _____ 中文: _____
Presenter (宣讀人) _____
Institutional Affiliation (工作單位) _____
Address (通訊地址) _____
Office Phone (辦公電話) _____ Home Phone (住宅電話) _____
Fax (傳真) _____ E-mail (電子信箱) _____
Do you wish to be considered for the Walton Young Scholar Award of \$250? Yes: _____; No: _____

TITLE OF THIRD PAPER (第三篇論文題目) _____
Language of Presentation (宣讀語言) English: _____ 中文: _____
Presenter (宣讀人) _____
Institutional Affiliation (工作單位) _____
Address (通訊地址) _____
Office Phone (辦公電話) _____ Home Phone (住宅電話) _____
Fax (傳真) _____ E-mail (電子信箱) _____
Do you wish to be considered for the Walton Young Scholar Award of \$250? Yes: _____; No: _____

DISCUSSANT (評述員) _____

Language of Presentation (宣讀語言) English: _____ 中文: _____

Institutional Affiliation (工作單位) _____

Address (通訊地址) _____

Office Phone (辦公電話) _____ Home (住宅電話) _____

Fax (傳真) _____ E-mail (電子信箱) _____

EQUIPMENT needs. Please be specific! (所需設備, 請具體說明)

Please send the original and three copies of your proposals (with individual abstracts) by February 14, 2001 to the following address. Late submissions will not be considered.

Zheng-sheng Zhang
2001 CLTA Meeting Program Committee
Department of Linguistics and Oriental Languages
San Diego State University
San Diego, CA 92182

Panel Abstract (at most 200 words)
小組討論摘要 (限 200 字)

(Panel Proposal Form p.2)

PAPER PROPOSAL FORM
(個人報名表)
2001 CLTA ANNUAL MEETING
November 15-18, 2001
at the Grand Hyatt, the Renaissance Hotel
and the Washington Convention Center
Washington, DC.

TITLE OF PAPER (論文題目) _____

Language of Presentation (宣讀語言) English: _____ 中文: _____

Presenter (宣讀人) _____

Institutional Affiliation (工作單位) _____

Address (通訊地址) _____

Office Phone (辦公電話) _____ Home Phone (住宅電話) _____

Fax (傳真) _____ E-mail (電子信箱) _____

Do you wish to be considered for the Walton Young Scholar Award of \$250? Yes: _____; No: _____

EQUIPMENT needs. Please be specific! (所需設備, 請具體說明)

Please send the original and three copies of your proposals (with individual abstracts) by February 14, 2001 to the following address. Late submissions will not be considered.

Zheng-sheng Zhang
2001 CLTA Meeting Program Committee
Department of Linguistics and Oriental Languages
San Diego State University
San Diego, CA 92182

Abstract (at most 200 words)
論文摘要 (限200字)

Announcements

LINKING WITH ACTFL: THE NEW VISIONS PROJECT

reported by Cynthia Ning

This is a collaborative effort between The American Council on the Teaching of Foreign Languages (ACTFL) and the National K-12 Foreign Language Resource Center at the Iowa State University, that I urge you to learn about and support.

Led by an eight-member steering committee, the New Visions project first convened some fifty participants representing different levels and languages, in summer, 1999, to focus on the question, “(Ideally), what COULD we do (to promote foreign language education in the US)?” This group generated an initial set of possibilities, that was honed and expanded by the ACTFL Delegate Assembly at the November, 1999, annual conference. The following summer, in 2000, an expanded group of nearly 100 foreign language representatives came together to reconsider the possible foci for the field, and to try to answer the question, “(Ideally), what SHOULD we do (to promote foreign language education in the US)?” The priorities developed by this second group were again presented to the ACTFL Delegate Assembly at the 2000 Boston conference just past, for further input and refinement. The next step for 2001 will be to develop answers to the question, “What WILL we do, and WHO will do it?” so that foreign language education is carried forward and upward into the next millenium.

The priorities as currently articulated include the following:

- Architecture of the Profession The foreign language community should create a national agenda, perhaps in the form of a document or series of documents, as well as a clearinghouse to clarify roles and profiles of participating organizations, perhaps reconfiguring conferences or modifying the relationships among organizations, to improve participation, collaboration, and communication.
- Curriculum, Instruction, Articulation & Assessment New Visions assumes an approach for Levels Pre-K—16+ that is standards-based and student-centered, with an emphasis on purposeful language learning that is assessed through performance. We should articulate pre-K through 16+ by establishing and disseminating criteria for effective program models; identifying, collecting, evaluating and disseminating models of effective instruction; and redefining existing instructional levels in terms of performance.
- Research The field continues to face questions about instructed second- and foreign-language acquisition, delivery systems, classroom practice, assessment, and professional development. The research agenda aims to present empirical evidence from well-designed research studies that directly address these issues. This goal requires the establishment of a national research agenda, with an expanded vision of research to include all levels of foreign language educators working in a collaborative mode; the establishment of a national searchable database of research materials; and the dissemination of research results to wider audiences.
- Teacher Development New Visions assumes an approach to teacher education that is learner-centered and standards- and performance-based, and that every teacher has an essential role to play in the preparation of foreign language teachers. We should reconceptualize pre-service programs by integrating content, pedagogy, and field experiences; promote on-going teacher development through mentoring, workshops, institutes,

and information delivered via print and technology; encourage and enable teachers to engage in self-reflection and sharing with colleagues; and link teacher development to certification, licensure, or advancement. We also need to create a database of information on model teacher development and certification programs.

•**Teacher Recruitment** The field should establish a national task force for recruitment and retention, that would develop and disseminate “best practices” models via a national clearinghouse. Attention should be given to providing models for redefining and enlarging the candidate pool, providing alternative certification for teachers, providing innovative and collaborative ways to give incentives to teachers, and collaborating both K—16+ and with the public to meet the needs of the field.

For more detailed information on the project, check the New Visions website:

<<http://www.educ.iastate.edu/nflrc/project/visions.htm>>.

For personal contact, email Marcia Rosenbusch at <mrosenbu@iastate.edu>.

CLTA members who have participated in the project include Lucy Lee (CLASS), Scott McGinnis (NFLC), Su Chih-wen (Amherst Regional HS), Galal Walker (OSU), and myself; you are also welcome to contact any of us. Again, we encourage your support and personal involvement.

Conferences

THE FIRST INTERNATIONAL CONFERENCE ON FORMAL LINGUISTICS/CHINA(C)

Hunan Normal University and Yuelu Academy,
Changsha, P.R.China
June 9 - June 11, 2001

Scope: Philosophy of Language, Syntax, Phonology, Semantics, Language Acquisition, Cognitive Linguistics, Formal Pragmatics, NLP and other related areas in formal linguistics.

Abstract Submission: Please email your abstract to ningcy@mail.hunnu.edu.cn. The abstract should be one page maximum, in a 12 point font, with minimum 1” margins around in Microsoft Word file and rtf file attachment. Deadline for submission: March the first, 2001.

Acceptance and Program: Notification of acceptance will be sent out before March 30. Program will be available on April 15.

Conference Proceedings: The conference will edit and publish Proceedings to the First International Conference on Formal Linguistics (China).

Accommodations: In the International Academic Exchange Center of Hunan Normal University. Expenses of catering are covered by the conference.

Post-Conference Tour: Shaoshan (the home town of Mao Zedong, Liu Shaoqi); travel expenses are covered by the conference. Zhangjiajie State Forest Park (“Yellow Stone” of China).

Registration and Fee: Faculty: 80 U.S. dollars; Students: 50 U.S. dollars; Email registration: before April 30; Registration on site: May 30.

Contact: Dr. Ning Chunyan or Dr Li Bing; email:ningcy@mail.hunnu.edu.cn; tel:86-731-8872646; regular mail: Dr. Ning Chunyan, School of Foreign Languages, Hunan Normal University, Yuelu Mount, Changsha, P.R. China, 410081

(The 1st Announcement)

THE SECOND INTERNATIONAL CONFERENCE ON CHINESE PEDAGOGY

(With a Focus on Chinese Characters, Writing and Other Difficult Issues)

June 21-24, 2001
Yichang, Hubei, P.R. China (Near Shennong Jia)

Introduction

Is Chinese a difficult language? The answer is “yes” and “no”. Chinese has no verbal tenses, no distinction between singular and plural nouns, no conjugations, no genders, and no subjunctive mood. However, Chinese has characters and tones, which are quite different from many other languages. It is a common case that Chinese study takes more time than other language studies. Is it possible to overcome these difficulties in Chinese study so that the learning process can be accelerated? Following the last year’s great success, Hubei University and Baruch College, CUNY, as well as a group of supporting universities, are jointly initiating another major international Chinese pedagogical conference in Yichang, Hubei, P. R. China. Yichang is a nice city offering a good climate and environment for international conferences and it is also close to a mysterious yet beautiful area, Shennong Jia.

Themes:

(1) All difficult issues in Chinese language teaching and learning; (2) The relationship among listening, speaking, reading and writing; (3) Character teaching theories and techniques; (4) The significance of pictographic characters; (5) Uses of “xie2sheng1” in phonetic compounds; (6) Evaluation of current character teaching methods; (7) Multimedia and computer technology in teaching characters and writing; (8) New approaches to simplified and traditional characters; (9) Methods of teaching tones; (10) Development of Chinese language programs; (11) Calligraphy study

Organizers

Hubei University, P. R. China
Baruch College, CUNY, USA

Conference Chairs

Professor Hongchuan Yi, Hubei University, P. R. China
Professor John Yu, Baruch College, CUNY, USA

All overseas scholars, please contact Professor John Yu at: jzqyu@yahoo.com

Or

Modern Languages & Comparative Languages, Box-1224, Baruch College, 17 Lexington Ave., New York, New York 10010, USA

Phone: 212-387-1579

Fax: 212-387-1591

THE 10TH ANNUAL CONFERENCE OF
THE INTERNATIONAL ASSOCIATION OF CHINESE LINGUISTICS
(IACL-10)
IN CONJUNCTION WITH
THE 13TH ANNUAL NORTH AMERICAN CONFERENCE ON CHINESE
LINGUISTICS
(NACCL-13)

University of California, Irvine
June 22-June 24, 2001

Call for Papers:

Abstracts are invited for 20-minute talks in all areas of Chinese linguistics and from any theoretical perspective.

Requirements for Submission of Abstracts:

Abstracts must be camera-ready, on a single page, single spaced, in 12-point type, with one inch margins. Mail five (5) copies of the abstract, one of which includes name of author(s), affiliation(s), and e-mail address(es); the other four (for anonymous review) identified by title only. Please include a 3x5 card detailing paper title, name of author(s), affiliation, status (student or non-student), address, phone number, and e-mail. To facilitate the reviewing process, kindly identify on the card the primary area of linguistics addressed in your paper (e.g., Phonetics/Phonology, Syntax, Semantics, Functional/Pragmatics, Dialectology, Historical Phonology, Historical Syntax, Non-Han Languages (e.g., Austronesian, etc.), Computational/Corpus Linguistics, Psycholinguistics, or Sociolinguistics). Please do not send abstracts by e-mail or fax. Deadline for receipt of abstracts is **December 31, 2000**.

Address abstracts to: IACL & NACCL Conference Committee, UCI Department of Linguistics, 3151 Social Science Plaza, Irvine, CA 92697-5100, USA

YOUNG SCHOLAR AWARD
Call for Papers

IACL offers The Young Scholar Award annually to promote, recognize, and encourage scholarship by young scholars. The competition is open to all scholars under 35 years of age or holding positions below associate professor. Finalists in the competition will be awarded (partial) travel subsidies and invited to present their papers during a special session of this year's Conference. For details and updates, visit our website at <http://aris.ss.uci.edu/ling/iacl/10th/iacl-10.html>

IACL & NACCL Organizing Committee
UCI Department of Linguistics
3151 Social Science Plaza
Irvine, CA 92697-5100 USA
E-mail: iaclten@uci.edu

AAS ANNUAL MEETING
March 22-25
Sheraton Chicago, Chicago, Illinois

The following panel at this year's AAS meeting might be of interest to CLTA members:

#126. Roundtable: Acquiring Competence: Chinese Language Study in the Asian Studies Curriculum - Chinese Language Teachers Association Designated Panel (Jane Parish Yang, Laurence University)

Panelists include Chuanren Ke (U. of Iowa), Galal Walker (OSU), Hong Gang Jin (Hamilton), Yanfang Tang (Wm. and Mary) and Joe Fewsmith (Boston U.). To see the complete program, visit:

<http://www.aasianst.org/panels01.htm>

**SECOND INTERNATIONAL CONFERENCE ON LANGUAGE
TEACHER EDUCATION**
May 17-19, 2001
Radisson-Metrodome Hotel
Minneapolis, Minnesota, USA

The mission of the conference is to address the education of teachers of all languages, at all instructional and institutional levels, and in all the many national and international contexts in which this takes places, including: English as a Second or Foreign Language (ESL/EFL) instruction; foreign/modern/world language teaching; bilingual education; immersion education; indigenous and minority language education; and the teaching of less commonly taught languages. The conference aims to bring together teacher educators from these many contexts to discuss and share research, theory, and best practices and to initiate and sustain meaningful professional dialogue across languages, levels, and settings. The conference will focus on the following four broad themes:

- The Knowledge Base of Language Teacher Education;
- Social, Cultural, and Political Contexts of Language Teacher Education,
- Collaborations in Language Teacher Education; and
- Processes of Language Teacher Education.

For further information, email the conference planning committee at: lteconf@tc.umn.edu

NATIONAL COUNCIL OF ORGANIZATIONS OF LESS COMMONLY TAUGHT LANGUAGES
FOURTH ANNUAL CONFERENCE
Washington, D.C.
April 6-8, 2001

The Fourth Annual Conference of the National Council of Organizations of Less Commonly Taught Languages (NCOLCTL) is scheduled for metropolitan Washington, D.C. on April 6-8, 2001. The theme of the Conference is "Research and Development in the Less Commonly Taught Languages." Questions regarding the conference may be directed to: Scott McGinnis, National Foreign Language Center, 1029 Vermont Avenue, NW, Suite 1000, Washington, DC 20005. Phone: 202-637-8881 x28; Fax: 202-637-9244; Email: smcginnis@nflc.org

Positions

CARLETON COLLEGE POSITION IN CHINESE LANGUAGE AND LITERATURE

The Asian Languages and Literatures Department at Carleton College seeks applicants for a full-time tenure-track position in Chinese language and literature, to begin Sept. 2001. Applicants should have a strong commitment to teaching Chinese language to undergraduates. Qualifications include: native or near-native competence in Chinese and English; training and experience teaching Chinese language at the college level; PhD in Chinese language and literature.

Carleton is a highly selective liberal arts college with 1800 undergraduates located 45 miles south of Minneapolis and St. Paul. The Carleton calendar includes three 10-week terms and standard teaching load is six courses, although first-year faculty teach five. Carleton College an affirmative action/equal opportunity employer. Women and minorities are strongly encouraged to apply.

Applicants should send a letter of application, c.v., and three letters of recommendation to Mark Hansell, Chair, Department of Asian Languages and Literatures, Carleton College, Northfield, MN 55057. Deadline is February 5, 2001. We will be interviewing at the AAS in Chicago in March 2001.

GRINNELL COLLEGE CHINESE LANGUAGE AND LITERATURE

Grinnell College invites applications for a tenure track position in Chinese Language and Literature at the Assistant, Associate, or Professor rank to begin in August, 2001. The position is open to candidates specializing in Chinese language and culture. Rank will depend upon level of experience. The successful candidate must demonstrate excellence in teaching and scholarship. Teaching duties will include Chinese language classes at all levels, as well as literature in Chinese and in translation and/or other courses in the candidate's area of specialization. The course load is 3 + 2. The successful candidate will engage in expanding opportunities to integrate Asian studies more fully into the curricular and co-curricular life of the campus. Candidates should send a letter of application addressing their interest in teaching in an undergraduate, liberal arts environment that emphasizes close faculty-student interaction, CV, and three letters of reference to Margarita Pillado-Miller, Chair, Chinese Search Committee, Grinnell College, Grinnell, Iowa 50112 [pilladom@grinnell.edu] (641-269-4290). Applications received by **November 15, 2000** are assured of full consideration. Grinnell College is an equal opportunity/affirmative action employer committed to employing a highly qualified staff which reflects the diversity of the nation. No applicant shall be discriminated against on the basis of race, national or ethnic origin, age, gender, sexual orientation, marital status, religion, creed or disability. For further information about Grinnell College, please see our website at <http://www.grinnell.edu>

UNIVERSITY OF MINNESOTA, TWIN CITIES

POSITION IN CHINESE LANGUAGE

Asian Languages and Literatures at the University of Minnesota, Twin Cities, will begin a new initiative in the interdisciplinary teaching and study of East Asian and South Asian languages and literatures. Faculty positions include Chinese Language, especially applied linguistics or SLA, open rank depending on qualifications. For more information, please contact Joseph R. Allen, Chair, 612-625-0122; or visit our website: <http://all.umn.edu>. Send letter of application, a Curriculum Vitae, three letters of evaluation to: Search Committee/ Asian Languages and Literatures/ 453 Folwell Hall/9 Pleasant Street S. E./ Minneapolis, MN 55455. Review of applications will begin on **October 15, 2000**; the search will remain open until all positions are filled. The University of Minnesota is an equal opportunity educator and employer.

UNIVERSITY OF ILLINOIS AT URBANA-CHAMPAIGN

POSITION IN MODERN CHINESE LITERATURE

The Department of East Asian Languages and Cultures, University of Illinois at Urbana-Champaign, seeks to make a full-time tenure-track appointment in modern Chinese literature at the Assistant Professor Level, effective August 21, 2001. A completed doctorate in hand by the appointment date, good evidence of strong scholarly potential, and relevant teaching experience are required. Genre and methodological approach are open. Salary is competitive. For full consideration, send letter of application, curriculum vitae, and three letters of reference by **January 10, 2001** to: Jerome Packard, Head, EALC, UIUC, 707 S. Mathews Ave., Room 2090-A, Urbana, IL 61801. Tel. (217)244-1432. Minorities, women, and other designated class members are encouraged to apply. The UIUC is an AA/EOE.

BATES COLLEGE

ASSISTANT PROFESSOR OF CHINESE LANGUAGE AND LITERATURE

The Department of German, Russian and East Asian Languages and Literatures at Bates College, a highly selective, private liberal arts college located in south-central Maine, invites applications and nominations for a new tenure-track position in Chinese Language and Literature. Appointment will be at the assistant professor level beginning Fall 2001. Duties include courses in Chinese language, literature and culture. Specialization and period are open. Ph.D. and native/near proficiency in (Mandarin) Chinese and English required. The person selected for this position will also help coordinate study opportunities in China for our undergraduates. Review of applications begins **January 5, 2001**, and will remain open until the position is filled. To apply, submit a letter of application, vitae and three letters of recommendation. In addition, candidates may also submit course syllabi, teaching evaluations and a statement of teaching philosophy. Send materials to: Chinese Languages and Literature Search Committee Chair (#R2259), c/o Bates College Secretarial Services, 2 Andrews Road, 7 Lane Hall, Lewiston, ME 04240. Bates College values a diverse college community and seeks to assure equal opportunity through a continuing and effective Affirmative Action program.

DICKINSON COLLEGE

ASSISTANT PROFESSOR OF CHINESE LANGUAGE AND CULTURE

The Department of East Asian Studies at Dickinson College invites applications for tenure-track Assistant Professor of Chinese Language and Culture to begin in Fall 2001. Requirements include Ph.D., native or near native fluency in both Mandarin and English, and the ability to teach Chinese effectively at all college levels. Preferred fields of specialization include, but are not limited to, sociolinguistics and/or the study of popular culture in modern China. Application deadline is **January 15, 2001**. Send letter of application, CV, detailed statement of research and teaching interests and at least 3 letters of recommendation to Chinese Search Committee, East Asian Studies Department, Denny Hall, Dickinson College, Carlisle, PA 17013. Dickinson College is an Affirmative Action/ Equal Opportunity Employer. Women and minorities are especially encouraged to apply.

ASSOCIATED COLLEGES IN CHINA (ACC) FIELD DIRECTOR

ACC, a China program administered by Hamilton College, invites applications for the position of Field Director. This is a full-time, annually renewable position. The candidate will receive an initial appointment as Assistant Director with an anticipated start date of June, 2001. After one year of satisfactory service, the candidate will assume the position of Field Director. Appointment is through Hamilton College for a period of 2-3 years, with the possibility of renewal. Required qualifications include a high degree of proficiency in the spoken and written use of the Chinese and English languages, and evidence of excellence in Chinese language teaching. Desirable qualifications include Ph.D. or equivalent degree, previous experience in the administration of a study abroad program designed for American students, and familiarity with the liberal arts college system. Salary is commensurate with qualifications and roughly equivalent to US academic salary. Compensation includes employer-paid health insurance and retirement, housing and transportation allowance. Send letter of application with curriculum vita and three references to Search Committee, Associated Colleges in China, 198 College Hill Road, Hamilton College, Clinton, NY 13323, Email: acchina@hamilton.edu. Deadline for applications is 2/15. Screening will begin immediately and will continue until the position is filled. For more information on ACC, consult the Web Site at http://www.hamilton.edu/academics/eal/abroad_link.html. Hamilton College is an Affirmative Action/Equal Opportunity Employer.

MICHIGAN STATE UNIVERSITY

POSITION IN CHINESE

Department of Linguistics and Germanic, Slavic, Asian and African Languages seeks to fill a fixed term position in Chinese at the rank of Lecturer (MA and ABD) or visiting Assistant Professor (PhD), beginning August 16, 2001 and ending May 15, 2004. This position is renewable based on teaching performance, program need and availability of funding. Masters degree in Chinese, Language Pedagogy, Applied Linguistics, or relevant fields required, Ph.D. preferred. Applicants must be qualified to teach Chinese language first through fourth years and have proficiency-based teaching experience. Teaching duties

include 3 regular courses per semester, supervising independent studies, training and evaluating graduate student teaching assistants, and involvement with curriculum/program development. Send letter of application, vita, 3 letters of recommendation, a teaching portfolio or other materials demonstrating teaching effectiveness such as video-taped demonstration of class teaching, and US visa status if non-citizen to: Professor David Prestel, Chair, Department of Linguistics and Germanic, Slavic, Asian and African Languages, A-615 Wells Hall, Michigan State University, East Lansing, MI 48824-1027. Review of applications will begin **December 1** until the position is filled. MSU is an Affirmative Action/Equal Opportunity Institution. Women and minorities are especially encouraged to apply. Persons with disabilities may request and receive reasonable accommodation.

SUNY BINGHAMTON CHINESE LANGUAGE AND LITERATURE

SUNY Binghamton seeks a tenure-track, assistant professor in Chinese Language and Literature. Ph.D. and native or near native fluency required; salary competitive. The appointee is expected to continue to develop a growing Chinese language and literature program. A strong background in Classical Chinese studies is desirable, but other specializations in literary and cultural studies are possible. Outstanding teaching and a strong publication track are expected. The appointment may lead to a joint title with Comparative Literature. Please send letters of application, a CV, teaching portfolio (course descriptions, syllabi, teaching evaluations), statement of teaching philosophy, three supporting recommendations and a writing sample to the Chair of the Search Committee, Prof. Rosmarie Morewedge, Chair, GREAL, Binghamton University, SUNY. Screenings will begin in **mid November**, but applications will be taken until the position is filled. Binghamton University is an EO/AA Employer.

MIDDLEBURY COLLEGE CHINESE LANGUAGE & PRE-MODERN LITERATURE/CULTURE

The Chinese Department at Middlebury College invites applications for a new tenure track position in Chinese Language & Pre-modern Literature/Culture starting Fall of 2001 in established department with 4.5 FTEs. Highly selective, private liberal arts college noted for special strengths in language pedagogy, literature & international studies. Ph.D. in hand strongly preferred but ABDs may apply. Specialization in 11th through 18th century literature/culture. Native/near native fluency in standard Mandarin and English required. Prior experience, demonstrated success in teaching undergraduate modern/classical Chinese language, plus literature courses taught in English. Send CV, letter detailing educational background, prior employment, three up-to-date letters of recommendation, including at least one that addresses teaching ability, and transcripts, to Chinese Search Committee c/o Ms. Anna Sun, Chinese Department Coordinator, 221 Sunderland Hall, Middlebury College, Middlebury, VT 05753. Phone: (802) 443-5520; E-Mail:sun@middlebury.edu. **Applications reviewed starting January 5 until appointment is made.** Middlebury EO Employer, encourages applications from women and minority group members.

UNIVERSITY AT ALBANY, STATE UNIV. OF NEW YORK VISITING ASSISTANT PROFESSOR

The Dept of East Asian Studies seeks applications for a position as visiting assistant professor of Chinese language and literature for AY 2001-02. Duties will consist primarily of participation in the department's modern Chinese language program. Familiarity with American university pedagogical and administrative methodology preferred. Academic specialty is open, but the successful candidate should also possess a broad command of traditional Chinese language and culture. Position begins Sept 1, 2001. Send vita and names of three references by **Jan. 20, 2001** to Search Committee Chair, Dept of East Asian Studies, HU-210. University at Albany, Albany NY 12222. Position is pending budgetary approval. The University at Albany is an affirmative action, equal opportunity, Americans with Disabilities Act, Immigration Reform and Control Act employer.

THE UNIVERSITY OF CALIFORNIA, SANTA CRUZ LECTURER IN CHINESE

The University of California, Santa Cruz invites applications for a full-time lecturer position (8 courses) in Chinese. Duties: Chinese language courses spread over the academic year; be prepared to teach modern and classical Chinese literature and culture as well as language. Required: Master's degree or equivalent in Chinese language, linguistics, or literature; near-native proficiency; one year full-time or near full-time university-level teaching experience. Particularly interested in candidates with experience teaching Chinese both as a Second Language and as a Heritage Language. Salary commensurate with qualifications and experience: between \$34,536-55,000. Position available for the 2001-2002 academic year; renewal based on funding and positive personnel review. If selected for campus interview, candidate will give a class presentation. Send letter of application, CV, 3 confidential letters of recommendation dated January 1998 or later, and student evaluations to Chinese Search Committee, Language Program, 1156 High Street, University of California, Santa Cruz, CA 95064. Refer to Provision #T00-13. **Deadline: December 20, 2000.** EEO/AA/IRCA Employer.

LAWRENCE UNIVERSITY REPLACEMENT POSITION IN CHINESE AND LINGUISTICS

Lawrence University, Appleton, WI 54912. The Department of East Asian Languages and Cultures and the Linguistics Program invite applications for a full-time visiting position, rank open, to teach second and third year Chinese and 2 general linguistics courses at undergraduate level in 2001-02, with possibility of renewal in 2002-03. Requirements: teaching experience at college level in the US, MA required, ABD/PhD preferred in linguistics or Chinese related field, native or near-native fluency in Chinese and English. The search committee will begin screening applications on **November 1, 2000**, and will continue until the position is filled. Candidate interviews will be held at the ACTFL/CLTA annual meeting in Boston, Nov. 17-19. Please send letters of application, CV, three letters of recommendation, and materials relating to teaching including a sample video or audio cassette to: Kuo-Ming Sung, Chair of the Chinese Search Committee, Department of EALC. Lawrence University is an affirmative action/equal opportunity employer. Women and minorities are encouraged to apply.

HOFSTRA UNIVERSITY POSITION IN CHINESE AND COMPARATIVE LITERATURE

The Department of Comparative Literature & Languages at Hofstra University invites applications for a tenure-track position as Assistant Professor of Chinese and Comparative Literature, beginning Fall 2001. The position is open to candidates with a specialization in Chinese language, literature and culture; training and experience in Comparative Literature is highly desirable. Area of specialization is open, but candidate must demonstrate excellence in teaching and scholarship, and breadth of background. Teaching duties include Chinese literature (in translation) & Comparative Literature, and Chinese language at all levels. The teaching load is three (3) courses per semester, with advisement and curriculum development in the Asian Studies program. Ph.D. required. Salary is competitive. Acknowledgment by email or self-addressed postcard. Please send letters of application and CV to Professor Neil H. Donahue, Chairperson, Department of Comparative Literature, 322 Calkins Hall, 107 Hofstra University, Hempstead, NY 11549. **Deadline: January 15, 2001.** Interviews at the Association for Asian Studies conference, March 22-25, 2001 in Chicago. AA/EOE.

PITZER COLLEGE POSITIONS IN SUMMER 2001 PROGRAM

Instructor and Lead Instructor positions available for The Language Institute at Pitzer College, June 13 through August 8, 2001 at Pitzer College in Claremont, California. Applicants interested in this position should be interested in working in a collaborative environment to share their pedagogical skills in language teaching and gain administrative experience. Advanced graduate students or recent Ph.D.'s are particularly encouraged to apply. Compensation: housing on campus, lunch M - F, and a stipend of \$4,680. Applications will be accepted until **January 17, 2001.** Applicants will be notified by March 1. Interested applicants should send CV, teaching statement (philosophy of teaching), and two letters of reference from people familiar with their teaching to Dr. Jennifer Berkley, The Language Institute at Pitzer College, 1050 N. Mills Ave., Claremont, CA 91711. For additional information, contact via e-mail Dr. Jennifer Berkley, Administrative Director at TheLanguageInstitute@Pitzer.edu.

CET'S CHINA JOB OPENINGS: SPRING & SUMMER 2001

CET is pleased to announce that it has openings in its China offices for the 2001 spring and summer terms. Interested candidates should contact CET's Director, Mark Lenhart, for more information or to apply. Two of these positions (Beijing Advising Professor and Nanjing Advising Professor) are ideally suited to Chinese language teaching faculty. The other two may be of more interest to colleagues in related fields. We encourage you to post and circulate this announcement. Mark's contact information is as follows: Mark Lenhart, Director, CET Academic Programs, 1000 16th Street NW, Suite 350, Washington, DC 20036, 800/225-4262 ext 3147, mlenhardt@academic-travel.com

PROFESSOR, CHINESE SOCIETY TODAY Spring 2001: February 8-May 28, 2001

CET is looking for an Asian Studies professor (or ABD) to teach its survey of contemporary Chinese society in the spring 2001 term. Chinese Society Today (CST) is taught every fall and spring term at CET's Beijing campus.

The CST Professor is responsible for designing, organizing, and teaching the class. He/she manages two weekly discussion sections (or one, if enrollment is less than ten students) and organizes weekly lectures by hired speakers. The Professor requires the students to produce a minimum of two papers during the term, and he/she is responsible for evaluating and grading them. The CST course design must be cohesive and it must meet the needs of very diverse students. Former CST faculty have include Sociology, Anthropology, History, and Political Science faculty. Many have been conducting independent research in Beijing. CET compensates the CST Professor with a competitive salary. If necessary, housing on campus and other benefits can be arranged.

RESIDENT DIRECTOR, CET HARBIN

One year contract beginning January, 2001

The Harbin Resident Director (RD) is the primary manager of CET's Chinese Language Program in Harbin. CET Harbin operates in the spring, summer, and fall terms and is staffed by both an RD and an Assistant RD. Responsibilities include overseeing the program's academics, counseling students, managing student activities, representing CET to its partners, solving problems on site, managing the Assistant RD, and communicating with CET's head office. Requirements include professional experience in China, near fluency in Mandarin, experience as a study abroad administrator, and proven management skills. Candidates with Chinese language teaching experience are favored. Graduates of CET's Chinese language programs or other study abroad programs in China are especially encouraged to apply. The position will be available in January, 2001. While a one-year commitment is required, preference is given to candidates interested in continuing at CET (in Harbin, Beijing, or Washington) for two or more years. The Harbin RD is compensated with a competitive (usually tax-free) salary, transportation to/from the US, housing, meals, 7 weeks of vacation, and other benefits.

ADVISING PROFESSOR, CET BEIJING

Summer 2001: June 7-August 16, 2001

CET seeks an Advising Professor to work at the CET Beijing campus during the summer of 2001. The Advising Professor works with CET's resident directors in Beijing to administer CET's Chinese language programs. The principle objective of the Advising Professor is to apply his/her expertise in the areas of curriculum design, pedagogy, and teacher training to CET programs. The Advising Professor works closely with Chinese language teachers and develops close partnerships with the administrators of CET's programs. Qualified applicants must have experience in program administration, teacher training, language teaching methodology, and student counseling. They must also have a PhD in Chinese literature or linguistics or extensive experience teaching at the college level. The position is contracted for a nine-week period between June 7 and August 16, 2001. Compensation includes ample pay, roundtrip airfare, on-site housing and meals, health insurance, and a relocation budget.

ADVISING PROFESSOR, NANJING IMMERSION

Summer 2001: June 25-August 17

CET also seeks an Advising Professor to work at the Hopkins-Nanjing Center (HNC) during the 2001 Nanjing Immersion. The Advising Professor works with HNC's resident director to administer the six-week intensive Chinese language program. As in Beijing, the principle objective of the Advising Professor is to apply his/her expertise in the areas of curriculum design, pedagogy, and teacher training to CET's program. The Advising Professor begins the summer term by leading three days of teacher training workshops. He/she works closely with Chinese language teachers and develops close partnerships with the Hopkins-Nanjing administrators. Qualified applicants must have experience in program administration, teacher training, language teaching methodology, and student counseling. They must also have a PhD in Chinese literature or linguistics or extensive experience teaching at the college level. The position is contracted for an eight-week period between June 25 and August 17, 2001. Compensation includes ample pay, roundtrip airfare, on-site housing and meals, health insurance and a relocation budget.

INSTITUTE OF CHINESE AS A SECOND LANGUAGE, NATIONAL TAIWAN NORMAL UNIVERSITY POSITION IN CHINESE LANGUAGE EDUCATION

Institute of Chinese as a Second Language, National Taiwan Normal University, an MA degree program, seeks a permanent faculty member (rank open) with specialisations in Chinese language education, to offer courses on Chinese language pedagogy (teaching methods and instructional materials, a required course in the dept) plus courses in own specialisations, beginning August 2001. Please visit the page at www.ntnu.edu.tw/tcsl for further information on the institute. Candidates must already have Ph.D degree in hand and experience in teaching L2 Chinese at the college level. Inquiries should be directed to Shouhsin Teng, steng@cc.ntnu.edu.tw. Application deadline is Jan. 30, 2001.

WILLIAMS COLLEGE CHINESE LANGUAGE FELLOW

Williams College invites applications for a Chinese Language Fellow (Intern) for the 2001-02 academic year. Candidates should have an M.A. degree in Linguistics or Chinese Language Pedagogy or prior training in language teaching and/or teaching experience at the college level. Responsibilities include: class preparation, team teaching of language classes in cooperation with faculty members, and other work in support of the Chinese language program. Fellows receive room and board, insurance, and an annual stipend of \$15,000. The application should include cover letter, CV, and at least one letter of recommendation. Review of applications will begin February 1, 2001 and continue until the position is filled. Applications should be sent to Search Committee, Chinese Program, Dept of Asian Studies, Williams College, Williamstown, MA 01267. E-Mail: Cecilia.Chang@williams.edu AA/EEO.

GETTYSBURG COLLEGE EAST ASIAN STUDIES POSITION

The Global Studies Program at Gettysburg College invites applications for a one-year Visiting Scholar position in East Asian Studies for the 2001-2002 academic year. We are seeking a scholar with an established record of teaching and scholarship. Course responsibilities will include First Year Seminar on topic of candidate's choice, upperclass interdisciplinary seminar (two semesters), and three courses (both lower and upper-level) in candidate's field of specialization. Preferred fields include Anthropology, Economics, Political Science, Women's Studies, Visual Arts, Theatre Arts, Environmental Studies or Management. Evidence of excellent teaching and scholarly research required. Please send letter of application, list of references, and curriculum vitae to Janet M. Powers, Global Studies Program, Gettysburg College, Gettysburg, PA 17325, USA. Letters of recommendation will be requested of finalists. Consideration of applications will begin **December 1, 2000** and continue until the position is filled.

STUDY PROGRAMS

NYU IN NANJING

June 1-July 23, 2001

NYU in Nanjing's seven week program will combine classroom study of the Chinese language, history and culture with activities and excursions, including travels to Beijing, Xi'an, Shanghai and Hangzhou, etc. NYU in Nanjing offers intensive Chinese language courses from beginner through advanced levels. The curriculum also offers Chinese cultural courses taught in English. All the courses are taught by NYU faculty and Nanjing University professors. Students take 8 credits (two courses). The host institution is Nanjing University. All the rooms have air conditioning and bathroom. For information and bulletin, please contact Program director, Dr. Wenchao He (wenchao.he@nyu.edu, www.nyu.edu/classes/chinese).

THE KENTUCKY INSTITUTE FOR INTERNATIONAL STUDIES SUMMER PROGRAM IN CHINA

The Kentucky Institute for International Studies will be taking students to China for its third summer study abroad program May 30 to July 10, 2001. Faculty members from Murray State University, Bellarmine University and Eastern Kentucky University will offer courses in History, Political Science and Anthropology as well as an introduction to conversational Chinese and taiji. The program begins in Hong Kong, is based in Kunming, and travels to Dali and Lijiang. The last ten days are spent in Xi'an and Beijing. Students can earn up to six hours of college credit while experiencing the historical and cultural treasures of the past and the realities of contemporary Chinese society. The cost for students from non-consortium schools is approximately \$4,120, which includes tuition, all costs within China and round-trip airfare to China from Cincinnati. For further information, consult the Kentucky Institute website at <<http://www.kiis.org>> or contact Charlotte Beahan at Murray State.

THE UNIVERSITY OF RICHMOND SUMMER STUDY ABROAD PROGRAM IN CHINA

The University of Richmond is pleased to announce its first summer study abroad program in China from June 29 to August 13, 2001. Faculty members from Beijing/Peking University will offer courses in Literature, Culture, Conversation, and Reading. A language partner will be assigned by Beijing University for each student. The program is based in Beijing, and travels to a number of places in China. Students can earn up to 8 hours of college credit while experiencing the beauty and wonder of China. For further information, please consult the program website at http://www.richmond.edu/~lang/study_abroad/china.html or contact: Rose Lee-Yong Tan, Director, Chinese Language Program, Department of Modern Languages and Literatures, University of Richmond, Richmond, VA 23173, U.S.A. Phone: 804-289-8765; Fax: 804-287-6446; Email: ltan@richmond.edu; <http://www.richmond.edu/~ltan/>

THE SHANGHAI INTERNATIONAL STUDIES UNIVERSITY (SISU) SHANGHAI, CHINA CHINESE SUMMER PROGRAM (July 1 - August 11, 2001)

The Department of Modern Languages at Carnegie Mellon University is pleased to announce the creation of an exciting new study abroad opportunity in Shanghai, China.

School: Shanghai International Studies University (SISU).

Program: Six-week summer program, from July 1 - August 11, 2001. Four class hours in intensive language training in the morning with tutorials and elective courses in the afternoon.

Courses: Intensive Reading, Conversation, Listening Comprehension, Extensive Reading, Viewing-Listening Speaking, Writing, Translation, Selected Readings from the Chinese Press, Survey of China, Contemporary China, etc.

Electives: Chinese Characters, Chinese History, Chinese Calligraphy, Traditional Chinese painting, Taijiquan (Shadow Boxing) and Chinese Marshall Arts.

Level: Intermediate level of Chinese

Prerequisite: Minimum of one year study of Chinese at a college or university in the US.

Application deadline: April 1, 2001

Contact: Dr. Yueming Yu, Department of Modern Languages, Carnegie Mellon University, Baker Hall 243A, Pittsburgh, PA 15213. Tel: (412) 268-8943; Fax: (412) 268-1328; E-mail: yyu+@andrew.cmu.edu

LANDON IN CHINA CULTURAL EXPLORATION AND LANGUAGE-IMMERSION

This new, co-educational "Landon-in-China" program builds on four years of exchange visits established by Landon School with three brother schools in Beijing, Shanghai, and Chengdu. The co-educational program, open to students in grades 7 through 12, will take place in two stages from June 17 through July 29, 2001. Students may elect to participate in one or both of the following opportunities. No previous knowledge of Chinese is required.

I. Cultural Tour of China (June 17-June 30, 2001)

Travel to one of the world's most intriguing countries to see its ancient sites and experience its cultural richness. Visit the Forbidden City, Tiananmen Square and the Silk Market in Beijing and take a walk on China's Great Wall. Then travel China's famous "Silk Road," beginning with the Dabazha Market in Urumqi. Take a boat ride in Tianchi on the Lake of Heaven and see Turpan's Gaochang Ruins. Caves and frescoes await in Dunhuang. In Lanzhou, explore the White Pagoda Mountain and enjoy an Imperial Banquet dinner. Tour-only participants fly home from Beijing.

II. Language Immersion in Beijing, Chengdu and Shanghai (July 1-July 29, 2001)

Continue, or begin, your summer in China in Beijing, Chengdu and Shanghai. Live with a Chinese host family and expand your language skills. Students can earn a full year's academic credit in Chinese language by completing this language-immersion program, which includes intensive language classes in the morning and cultural classes in the afternoon. The program also includes weekly sightseeing excursions. For more information, contact: Mrs. Dali Tan, Director, Landon-in-China, Landon School. Phone: 301-320-1107; Fax: 301-320-1122; E-mail: dali_tan@landon.net

國立臺灣大學國際華語研習所

ICLP: THE INTERNATIONAL CHINESE LANGUAGE PROGRAM AT NATIONAL TAIWAN UNIVERSITY 2001-2002 ACADEMIC YEAR PROGRAM

ICLP offers intensive training in advanced and intermediate Chinese for non-Chinese speaking individuals seeking to improve their Chinese skills for serious academic and professional reasons. The Program is located on the beautiful campus of National Taiwan University in Taipei, Taiwan. Students have easy access to the NTU library and to various sports and research facilities on campus and around town. Taipei is a cosmopolitan multicultural Chinese-speaking free society where students enjoy ample opportunities to use their Chinese on a daily basis. We welcome applications from both undergraduate and graduate students, scholars, and other professionals who have had the equivalent of two years of Chinese language training at the college level. Application deadline for the 2001-2002 Year Program is April 30, 2001. Late applications will be evaluated on an individual basis pending space availability.

For detailed program information, including other requirements, fees, calendar, and downloadable application forms, visit our website at <http://ccsun57.cc.ntu.edu.tw/~tdiclc>. Send inquiries to: ICLP, P.O. Box 13-204, Taipei 100, Taiwan or email us at tdiclc@ms.cc.ntu.edu.tw

ICLP: THE INTERNATIONAL CHINESE LANGUAGE PROGRAM AT NATIONAL TAIWAN UNIVERSITY 2001 SUMMER PROGRAM

ICLP offers intensive training in advanced and intermediate Chinese for non-Chinese speaking individuals seeking to improve their Chinese skills for serious academic and professional reasons. The Program is located on the beautiful campus of National Taiwan University in Taipei, Taiwan. Students have easy access to the NTU library and to various sports and research facilities on campus and around town. Taipei is a cosmopolitan multicultural Chinese-speaking free society where students enjoy ample opportunities to use their Chinese on a daily basis. We welcome applications from both undergraduate and graduate students, scholars, and other professionals who have had the equivalent of two years of Chinese language training at the college level. Application deadline for the 2001 Summer Program is April 15, 2001. Late applications will be evaluated on an individual basis pending space availability.

For detailed program information, including other requirements, fees, calendar, and downloadable application forms, visit our website at <http://ccsun57.cc.ntu.edu.tw/~tdiclc>

Send inquiries to: ICLP, P.O. Box 13-204, Taipei 100, Taiwan or email us at tdiclc@ms.cc.ntu.edu.tw

BOOK NEWS

Jerome L. Packard

The Morphology of Chinese: A Linguistic and Cognitive Approach

Cambridge: Cambridge University Press, 2000.

This book aims to dispel the myth that Chinese “doesn’t have words” but instead “has characters.” Jerome Packard challenges the common belief that Chinese has no morphology, demonstrating how analysis of Chinese word formation enhances our understanding of word universals in natural language. His book describes the intimate relationship between words and their components and offers new insights into their evolution. Models are offered for how Chinese words are stored in the mental lexicon and processed in natural speech.

Hilda H. Tao

Getting Around in Chinese: Chinese Skits for Beginners

Ann Arbor, MI: Center for Chinese Studies, The University of Michigan, 2000.

This book contains the text of twenty-seven short skits for the beginning student of Chinese. Each skit has five parts: 1) Dialogue in Hanyu pinyin; 2) English translation of the dialogue; 3) Vocabulary and phrases in pinyin, English and Chinese characters; 4) Dialogue in traditional Chinese characters; 5) Dialogue in simplified Chinese characters. These skits are available in both a 15 minute video and CD-ROM (QuickTime format). This is not meant to be a stand-alone teaching unit. The video, CD-ROM, and script book are best used as supplementary materials for any of the beginning Chinese textbooks now available. For more information contact: The University of Michigan Press: Tel: 734/764-4392; Fax: 800/876-1922

De Bao Xu (Editor)

Chinese Phonology in Generative Grammar

Academic Press, New York, 2000.

In this collection, many theoretical issues are touched on, discussed, and continued to be debated with the analyses of new data from the Chinese language family, such as the role of rule-based analysis, the phonetic system and its phonemic realization in a language, LOH (Level Ordering Hypothesis), EC (Elsewhere Condition), LPM (Lexical Phonology and Morphology), OCP (Obligatory Contour Principle), Metrical Analysis and its patterns in a language, SLH (Strict Layer Hypothesis), the role of underspecification and phonetics-phonology interface in OT, and so on. Many important issues in the study of Chinese phonology are also revisited and continued to be debated in this collection, such as lexical TS (Third Tone Sandhi) and the level-ordered nature of Mandarin, syllable structure and syllabification of Southern Min dialect, metrical stress system in the Chinese language family, the initial stress and neutral tone’s distribution in Mandarin, typology of dialectal variation of nasalization in Min and er-suffixation in Zhejiang Wu dialect, the affixation in Huojia dialect and the phonemic system of Shuyang dialect, and so on. The purpose of the book is to review the theoretical development from rule-based analysis to constraint-based analysis in the study of Generative Phonology over the last three decades, compare the two kinds of analyses with respect to their different frameworks and research focuses and their relations with each other in Generative Phonology, and profile the study of Chinese phonology in recent years by putting it into the generative perspective.

許德寶、胡明亮、馮建明譯

《簡明語言學史》

(繁體本，台北文鶴出版公司，2000年)。

譯自 R. H. Robins 所著 *A Short History of Linguistics* (Longman, 1996).

新版跟簡體本《簡明語言學史》(中國社會科學出版社，1996年)內容基本相同，經過進一步校訂和修正。該書英文版自從1967年問世以來，一直是大學和研究所語言學史和普通語言學課程的主要課本和參考書。作者曾說，1996年的第四版很可能是該書最後的版本了。該書以較寬闊的視野，生動、流暢地描寫了語言學作為一個學科，從古希臘到20世紀後期的發展。漢語譯文盡量保持原書的特色。主要章節為：第一章：引論；第二章：希臘；第三章：羅馬；第四章：中世紀；第五章：文藝復興時期及其以後；第六章：現代時期的前夕；第七章：19世紀；第八章：20世紀：第一個時期；第九章：20世紀：第二個時期；參考書目；英漢人名對照表。

WORLD WIDE WEB NEWS

The **CLTA Home Page** has a set of new navigation “buttons” put up by Alan Peterka, our CLTA web assistant. Check it out: <http://clta.deall.ohio-state.edu/employ.htm>

Looking for a **Chinese dictionary online**? Here is a useful link for you:
<http://www.yourdictionary.com/diction3.html#sino>

LCTL databases on the web allows you to search colleges and universities, K-12, and distance education courses.

<http://carla.acad.umn.edu/LCTL/access.html>

Two new features are now available to look up colleges and universities:

- (1) You can find all languages in a clickable list.
- (2) You can now search by institutional name.

If you use **Chinese movies** in class, you might be interested in this site:
<http://www.aems.uiuc.edu/index.las>

Have you seen the **Chinese course on Learn.com** put together by Alan Peterka? Go take a look:
<http://www.learn.com/>

Here you can find a list of **Chinese forums** on various topics:
<http://www.wforum.com/online/forums.shtml>

The **VOA** now has a new site which offers news items in writing:
<http://www.VOANews.com>

Have you tried **e-lingo** yet? It allows you to translate Chinese to English, or English to Chinese, on the internet, but not always accurately.
<http://www.e-lingo.com/>

(Until 12/31/00)
Chinese Language Teachers Association
Kalamazoo College
Kalamazoo, MI 49006

(From 1/1/01)
Chinese Language Teachers Association
417 Moore, 1890 East-West Road
University of Hawaii
Honolulu, HI 96822



ADDRESS UPDATE

Please fill out the form below if:

- ... Your address label is not properly printed*
- ... You encounter a delay in receiving your CLTA journal or newsletter*
- ... You have recently moved or will soon be moving*
- ... You would like to become a CLTA member*

(Either school OR private address, NOT mixed)

Name: (Last) _____ (First) _____

Dept./Street _____

School _____

City _____

State/ Province _____

Country _____ Zip Code _____

Tel. (work) _____ (home) _____

E-mail _____ Fax _____

Please mail form to: CLTA Headquarters, 417 Moore Hall, 1890 East-West Road, University of Hawaii, Honolulu, HI 96822